



10 - COMPANY LEGAL ADMINISTRATION - An executive's Case in court

HR Manager (Kathrin): **Good day** Christian, I trust you are fine today. I just wanted to remind you of our tomorrow's **appearance** at the Town **Labour court**

CEO (Hughes): Yes of course, Kathrin! I am **going through** the facts again with our **lawyer** in the afternoon. I have **booked** a company car for 9.30 **am**. Will you join me so we can **refine** our defence?

HR Manager (Kathrin): With pleasure Christian, **you are making my day**, my car is **due for service** for the next two days ...!

CEO (Hughes): Perfect, see you tomorrow morning at the front desk

On the following morning, in the company car...

CEO (Hughes): I had an early **conversation** with our lawyer in the morning. He is already at **the court** reviewing the facts and **providing** the latest elements to the legal administration.

HR Manager (Kathrin): In our case, the evidence of **smuggling out patented information** to the competition, and subsequent **breach** of the **non-compete clause** is quite clear, isn't it?

CEO (Hughes): Well, his contract had been clear enough, his non-compete clause clearly **stipulated** a two-year period, and after eight months, our direct competitor brings a brand new technology on the market, inspired by our recent R&D research...**I am not buying** the coincidence story his lawyer has been telling us for the last 7 months !

HR Manager (Kathrin): Well, being in a **fast-pace** technological environment, the evidence of **a patent infringement** must be proven **beyond any doubt**, allowing judges **to assess** the harm caused

CEO (Hughes): Our lawyer has produced all elements **pertaining to** the patent and technological characteristics. It now all **depends on** how the adverse party will **plead** and account for their own research over the past years and subsequent technological **breakthrough** in that specific MHD field ...

HR Manager (Kathrin): Should he be found **guilty of**

a labor court (n.) : un tribunal du travail

a lawyer (n.): un avocat

a conversation (n.) : une conversation
fam : a chat

the court (n.): le tribunal

the defence (n.): la défense

a patent infringement (n.): une contrefaçon, une violation du brevet

a patented information (n.): des informations brevetées

a breach (n.) : une violation, un manquement

a fast-pace (n.): un rythme élevé

a breakthrough (n.): une découverte

a claim (n.) : une demande d'indemnités, de dédommagement

to book (v.): réserver

to refine (v.) : affiner, peaufiner, améliorer

to sue (v.): poursuivre en justice

to be due for service (v.): faire l'objet d'une révision

to provide (v.): fournir

to smuggle out (v.): faire sortir frauduleusement

to stipulate (v.): stipuler, mentionner

to assess (v.): évaluer, estimer

to plead (v.): plaider

to appeal (v.): faire appel d'une décision

to go through(v.): passer en revue

to depend on (v.): dépendre de

guilty of charges (exp.): coupable des chefs d'accusation

substantial (adj.): considérable, important, élevé

am (ante meridiem) (adj.): avant midi, le matin

pm (post meridiem) (adj.) : après midi

commercial-wise (suff.): dans le sens de, à la manière de, côté (ici, côté commercial)

in favor of (conj.): en faveur de

beyond any doubt (exp.) : au-delà de



charges, the judgment would be made in our favour. Our **claim** would be quite **substantial** in respect of the damages suffered both moral and commercial-**wise**. He would also be sentenced to repaying legal and procedural costs

CEO (Hughes): Let's keep fingers crossed as the adverse party can **appeal** the Labour court's verdict to the court of appeal

HR Manager (Kathrin): I hope not! How could he possibly get away with it in the face of so much evidence?

CEO (Hughes): Ok, there we are. ...**Let's Justice prevail!**

tout doute

pertaining to (conj.) : en rapport avec, relatif à, appartenant à

Good day (exp.): Good morning!

I am not buying this (exp.): on ne me fera pas croire/avalier ça!

You make my day! : Vous m'en voyez ravi!, ça m'arrange,...

let justice prevail (exp.): laissons la justice prévaloir, faire son travail